



**ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΝΟΜΟΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ
ΔΗΜΟΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ
ΓΕΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΤΕΧΝΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΑΣΤΙΚΟΥ ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΥ
& ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝ
ΤΜΗΜΑ ΑΣΤΙΚΟΥ ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΥ
Αγγελάκη 13, 54621
Πληροφορίες: Άννα Δημούλη
Τηλ.: 231 331 8492
Fax: 2310 234 817
e-mail: a.dimouli@thessaloniki.gr**

Θεσσαλονίκη, ... Σεπτεμβρίου 2015

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

για την εκτέλεση της εργασίας **ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΚΔΟΣΗ ΔΙΓΛΩΣΣΟΥ ΤΕΥΧΟΥΣ ΓΙΑ ΤΟ ΔΗΜΟ
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ** στο πλαίσιο του έργου

**«ΟΛΟΚΛΗΡΩΜΕΝΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΘΑΛΑΣΣΙΑΣ ΖΩΝΗΣ ΣΕ ΒΙΩΣΙΜΕΣ ΜΕΣΟΓΕΙΑΚΕΣ
ΜΗΤΡΟΠΟΛΕΙΣ» (INCLUSIVE GOVERNANCE FOR SUSTAINABLE MEDITERRANEAN
COASTAL METROPOLIS)**

και ακρωνύμιο : **MEDSEATIES**

Project Reference Number II-B/4.3/0242

στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Προγράμματος “**ENPI CBC MED 2007-2013**”.

Προϋπολογισμού Δαπάνης : 9.600,00 € με ΦΠΑ.

Κ.Α. προϋπολογισμού: 00/ 6113.01.01 και 30/ 6615.01.01

**ΑΝΑΘΕΤΟΥΣΑ ΑΡΧΗ
ΔΗΜΟΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ**

ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΤΟΥ ΕΡΓΟΥ – ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ - ΠΑΡΑΔΟΤΕΑ

1.Γενικά

Ο Δήμος Θεσσαλονίκης συμμετέχει στο έργο «MEDSEATIES» («Inclusive Governance for Sustainable Mediterranean Coastal Metropolis -Ολοκληρωμένη Διαχείριση Θαλάσσιας Ζώνης σε Βιώσιμες Μεσογειακές Μητροπόλεις»), στα πλαίσια του Ευρωπαϊκού Προγράμματος ENPI CBC MED. Ως Υπηρεσία υλοποίησης του για το έτος 2014 ορίστηκε η Διεύθυνση Πολιτισμού και Τουρισμού και στη συνέχεια, για το 2015, με την υπ' αριθμ. 127/ 2015 Απόφαση Δημοτικού Συμβουλίου, ορίστηκε η Διεύθυνση Αστικού Σχεδιασμού και Αρχιτεκτονικών Μελετών.

Το έργο MEDSEATIES χρηματοδοτείται από το Ευρωπαϊκό Πρόγραμμα MED «Μεσογειακή Θαλάσσια Λεκάνη - Κοινό Επιχειρησιακό Πρόγραμμα Διασυνοριακή Συνεργασία Ευρωπαϊκής Γειτνίασης και Εταιρικής Σχέσης (Mediterranean Sea Basin Joint Operational Programme Cross – Border Cooperation within the European Neighbourhood and Partnership Instrument)»/ Πρόγραμμα «Ευρωπαϊκή Εδαφική Συνεργασία - MED» και η συνολική χρηματοδότηση για το Δήμο Θεσσαλονίκης ανέρχεται στα 111.239,85€. Η συμμετοχή του Δήμου Θεσσαλονίκης καλύπτεται κατά 100% και, συγκεκριμένα, από το πρόγραμμα MED κατά 90% (100.115,86€) και από το Υπουργείο Ανάπτυξης, ως Εθνική Συμμετοχή, κατά 10%(11.123,99€).

Αντικειμενικός στόχος του έργου είναι η ανάδειξη των θεμάτων και η ανταλλαγή τεχνογνωσίας και απόψεων για την εφαρμογή και την προώθηση βέλτιστων πρακτικών που σχετίζονται με την ολοκληρωμένη διαχείριση της θαλάσσιας ζώνης.

Επικεφαλής εταίρος είναι ο Οργανισμός Πόλεων & Περιφερειών για Τη Μεσογειακή Αειφορία (AVITEM)- Γαλλία, ενώ οι υπόλοιποι εταίροι είναι:

1. Δήμος Μασσαλίας - Γαλλία
2. Δήμος Γένοβας - Ιταλία
3. Δήμος Θεσσαλονίκης
4. Μεσογειακή Περιφέρεια Τουλόνης - Γαλλία
5. Θαλάσσιος Πόλος Τεχνολογίας Τουλόνης - Γαλλία
6. Περιφέρεια Θαλάσσιας Τεχνολογίας Λιγουρίας - Ιταλία
7. Οργανισμός Ελεύθερης Οικονομικής Ζώνης Άκαμπα - Ιορδανία
8. Δημοτική Κοινότητα Αλ Φάγια - Λίβανος
9. Οργανισμός Ηνωμένων Εθνών – Αναπτυξιακό Πρόγραμμα Λιβάνου - Λίβανος
10. Πανεπιστήμιο Αλ Μανάρ Τρίπολης - Λίβανος

11. Πανεπιστήμιο Ιορδανίας – Τμήμα Θαλασσιών Επιστημών της Άκαμπα - Ιορδανία

Από πλευράς του Δήμου Θεσσαλονίκης συμμετέχουν, επιπλέον, ως συνεργαζόμενοι εταίροι του ο Ο.Λ.Θ. Α.Ε. και η ΕΓΝΑΤΙΑ ΟΔΟΣ Α.Ε. Το έργο ξεκίνησε 15-1-2014 και πρέπει να ολοκληρωθεί ως τις 31-12-2015.

2. Αντικείμενο του προκηρυσσόμενου έργου

Στα πλαίσια των δράσεων του έργου που απομένουν να υλοποιηθούν και όπως διαρθρώνονται σε επιμέρους πακέτα εργασίας, βάσει του υπ' αριθμ. 2450/ 55/ 30-12-2013 Grant Contract, και εν προκειμένω στο πλαίσιο του **Πακέτου Εργασίας 5- «MEDSEATIES CAPACITIES»** για τη δράση 5.3 "Raising public awareness related to coastal management", προβλέπονται δράσεις εταίρου με στόχο την ενημέρωση του ευρύτερου κοινού σχετικά με θέματα διαχείρισης της παράκτιας ζώνης. Ήδη, στο πλαίσιο αυτό διοργανώθηκαν από το Δήμο μας με επιτυχία στη Θεσσαλονίκη οι συναντήσεις του Τοπικού Σχήματος Εταιρικής Συνεργασίας (αποτελούμενο από τοπικούς φορείς λήψης αποφάσεων με αρμοδιότητες επί του παραλιακού μετώπου) στις 13-3-2015 και στις 28-5-2015 και εν συνεχεία η δημοσιοποίηση της θεματολογίας και των πορισμάτων αυτών στους ιστότοπους του Δήμου και του ευρωπαϊκού έργου.

Σε συνέχεια των παραπάνω δράσεων και, ως μέρος της εκστρατείας ενημέρωσης του ευρύτερου κοινού επί των θεμάτων διαχείρισης παράκτιων μετώπων, προβλέπεται στον προϋπολογισμό του προγράμματος και προτείνεται με την παρούσα η έκδοση τελικού απολογιστικού δίγλωσσου (ελληνικά- αγγλικά) τεύχους παρουσίαση των στόχων και δράσεων του έργου MEDSEATIES και ειδικότερα με παρουσίαση της στρατηγικής (πιλοτικού έργου) του Δήμου μας για το παράκτιο μέτωπο και των προτάσεών του για την ολοκληρωμένη διαχείριση και την αξιοποίηση της παραθαλάσσιας ζώνης της πόλης (με αναφορές στο υλοποιηθέν έργο του Προγράμματος και του Δήμου Θεσσαλονίκης και με συνοπτική παρουσίαση του σχεδιασμού και των έργων/ προτάσεων του Δήμου για το παράκτιο μέτωπο). Επειδή οι εν λόγω εργασίες υπερβαίνουν τις δυνατότητες των Υπηρεσιών του Δήμου Θεσσαλονίκης, η εργασία αυτή με την παρούσα προκήρυξη θα ανατεθεί σε εξωτερικό συνεργάτη/ Ανάδοχο με τα ανάλογα προσόντα, η δαπάνη της αμοιβής του οποίου είναι επιλέξιμη από το Ευρωπαϊκό Πρόγραμμα.

Η εκτιμώμενη διάρκεια του έργου είναι 20 ημερολογιακές ημέρες από την εντολή έναρξης.

Το περιεχόμενο (θεματολογία, σχετικά κείμενα, σχέδια, φωτογραφίες κλπ) της έκδοσης θα οριστικοποιηθεί από την Διευθύνουσα Υπηρεσία Υλοποίησης του έργου (Διεύθυνση Αστικού Σχεδιασμού & Αρχιτεκτονικών Μελετών) και σε συνεργασία με την αρμόδια Ομάδα Εργασίας του Δήμου μας για το συγκεκριμένο έργο. Η δράση για την έκδοση του σχετικού τεύχους με πιθανό τίτλο

«MEDSEATIES- Πιλοτικός Σχεδιασμός και Προτάσεις του Δήμου Θεσσαλονίκης για την Ολοκληρωμένη Διαχείριση του Αστικού Παράκτιου Μετώπου» περιγράφεται αναλυτικά (ποιοτικά και ποσοτικά) παρακάτω.

I. ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΚΟ & ΕΚΤΥΠΩΣΗ ΕΚΔΟΣΗΣ (σχεδιασμός, εκτύπωση και προμήθεια εντύπων)

Για τη συνοπτική παρουσίαση του έργου του MEDSEATIES και της στρατηγικής (πιλοτικού έργου) του Δήμου για τη διαχείριση της παράκτιας ζώνης (σχεδιασμός, εκτύπωση), στα πλαίσια συμμετοχής του στο έργο MEDSEATIES και ειδικότερα για τις δράσεις του Πακέτου Εργασίας 5- «MEDSEATIES CAPACITIES» (δράση 5.3 “Raising public awareness related to coastal management”), για τη διάχυση της γνώσης επί θεμάτων διαχείρισης παράκτιων μετώπων και ως μέρος της εκστρατείας ενημέρωσης του ευρύτερου κοινού), προβλέπεται από το παραπάνω ευρωπαϊκό έργο, η ανάθεση υπηρεσίας/ εργασιών σε ανάδοχο για την έκδοση δίγλωσσου τεύχους, που θα περιλαμβάνει τα εξής:

- ❖ Σχεδιασμός- δημιουργικό της έκδοσης, 50 σελίδων (46 εσωτερικές, 4 εξωτερικές), που θα περιλαμβάνει τις κάτωθι επιμέρους εργασίες:
 - Σκανάρισμα φωτογραφιών
 - Χρωματική επεξεργασία
 - Επιμέλεια κειμένων (ελληνικά)
 - Επεξεργασία και ομαδοποίηση υλικού (χάρτες, σχέδια κλπ)
 - Σελιδοποίηση εντύπου
 - Σχεδιασμός ενιαίας μορφής
 - Εκτυπωτική επιμέλεια
- ❖ Εκτύπωση έκδοσης σε 1200 αντίτυπα, με τα εξής δεδομένα:
 - διάσταση: 17x24 εκ.
 - 4/χρωμη εκτύπωση εσωτερικών σελίδων
 - χαρτί velvet 200 gr εσωτερικές σελίδες
 - χαρτί velvet 300gr εξωτερικές σελίδες
 - 4/χρωμη εκτύπωση εξωφύλλου-οπισθόφυλλου με πλαστικοποίηση και 4/χρωμη κάλυψη του εσωτερικού μέρους του εξωφύλλου- βερνίκι στις εξωτερικές σελίδες
 - βιβλιοδεσία ραφή

Ενδεικτικά, ως προς το περιεχόμενο της έκδοσης (το υλικό για την οποία θα δοθεί από τις αρμόδιες Υπηρεσίες του Δήμου και τον Επικεφαλής του Ευρωπαϊκού Έργου), παρατίθεται η παρακάτω λίστα, που περιλαμβάνει:

- Εξώφυλλο (1 σελίδα, με τον τίτλο της έκδοσης, τα λογότυπα του έργου και του Προγράμματος και του Δήμου Θεσσαλονίκης)
- Εσώφυλλο (1 σελίδα με φωτογραφία ή σχέδιο παραλίας)
- Σύντομος Χαιρετισμός Δημάρχου (1 σελίδα)
- Εισαγωγικό Σημείωμα (1 σελίδα)
- Γενικά για το έργο MEDSEATIES και για το Πρόγραμμα ENPI CBC MED (1-2 σελίδες)
- Χαιρετισμός- Μήνυμα Επικεφαλής Εταίρου (1 σελίδα)
- Οι Εταίροι του έργου (2 σελίδες με κείμενα, φωτογραφίες και λογότυπα)
- Γενικοί / Ειδικόί Στόχοι του έργου MEDSEATIES – Αναμενόμενα Οφέλη και Αποτελέσματα (1-2 σελίδες)
- Γενικά για τη Διαχείριση Παράκτιων Ζωνών στην Ευρώπη, στην Ελλάδα και στη Θεσσαλονίκη – Προβλήματα και Προοπτικές (8-10 Σελίδες)
- Παρουσίαση της παράκτιας ζώνης του Δήμου Θεσσαλονίκης (3-4 Σελίδες με κείμενα και φωτογραφίες)
- Παρουσίαση του Στρατηγικού Σχεδίου Διαχείρισης Θαλάσσιου Μετώπου Δήμου Θεσσαλονίκης – Στροφή της Πόλης προς τη Θάλασσα (20 σελίδες, με κείμενα, σχέδια, σκίτσα και φωτογραφίες)
- Εσώφυλλο πριν το οπισθόφυλλο (1 σελίδα με φωτογραφία ή σχέδιο παραλίας)
- Οπισθόφυλλο (1 σελίδα, με τον τίτλο της έκδοσης, τα λογότυπα του έργου και του Προγράμματος και του Δήμου Θεσσαλονίκης)

II. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ

Για τις ανάγκες της δίγλωσσης έκδοσης απαιτείται η μετάφραση των κειμένων και των υπότιτλων των εικόνων (λεζάντων των φωτογραφιών και των σχεδίων) από τα ελληνικά στα αγγλικά.

3. Παραδοτέα του προκηρυσσόμενου έργου

Τα παραδοτέα του έργου συνοψίζονται παρακάτω, ως εξής:

- Το δημιουργικό της έκδοσης σε ψηφιακή μορφή (με κείμενα σε ελληνικά & αγγλικά) , 50 σελίδων
- Η εκτυπωμένη έκδοση μετά την έγκριση/παραλαβή της πρότασης του δημιουργικού σε 1200 αντίτυπα

4. Ειδικοί όροι

1. Η τελική μορφή του εντύπου θα εγκριθεί από το Δήμο Θεσσαλονίκης θα παραδοθεί ψηφιακά και το σύνολο του έργου θα παραδοθεί το αργότερο 20 ημερολογιακές ημέρες από την εντολή έναρξης των εργασιών (μετά την υπογραφή της σύμβασης).
2. Η εκτύπωσή του συνόλου των αντιτύπων θα ολοκληρωθεί με την παράδοσή τους στη Διευθύνουσα Υπηρεσία, μετά την παραπάνω ολοκλήρωση του δημιουργικού.

Θεσ/νίκη Σεπτεμβρίου 2015.

**Ο ΑΝΤΙΔΗΜΑΡΧΟΣ ΤΕΧΝΙΚΩΝ ΕΡΓΩΝ,
ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΟΤΗΤΑΣ**

ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ ΠΑΠΠΑΣ

Για το Τμήμα Αστικού Σχεδιασμού/ Δ/σης Αστικού Σχεδιασμού & Αρχ/κών Μελετών

ΣΥΝΤΑΧΘΗΚΕ

Η Συντάξασα

ΕΛΕΓΧΘΗΚΕ

Η Αν. Προισταμένη
Τμήματος

ΘΕΩΡΗΘΗΚΕ

Η Αν. Προιστ. Δ/σης

.....
Α. Δημούλη

.....
Κ. Δαναδιάδου

.....
Σ. Μανωλίδου

ΑΚΡΙΒΕΣ ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ

ΕΓΚΡΙΘΗΚΕ

Με την αριθμό πρωτ. απόφαση Οικονομικής Επιτροπής του Δήμου
Θεσσαλονίκης



**ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΝΟΜΟΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ
ΔΗΜΟΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ
ΓΕΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΤΕΧΝΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΑΣΤΙΚΟΥ ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΥ
& ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝ
ΤΜΗΜΑ ΑΣΤΙΚΟΥ ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΥ**
Αγγελάκη 13, 54621
Πληροφορίες: Άννα Δημούλη
Τηλ.: 231 331 8492
Fax: 2310 234 817
e-mail: a.dimouli@thessaloniki.gr

Θεσσαλονίκη, ... Σεπτεμβρίου 2015

ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΟΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ

για την εκτέλεση της εργασίας **ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΚΔΟΣΗ ΔΙΓΛΩΣΣΟΥ ΤΕΥΧΟΥΣ ΓΙΑ ΤΟ ΔΗΜΟ
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ** στο πλαίσιο του έργου

**«ΟΛΟΚΛΗΡΩΜΕΝΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΘΑΛΑΣΣΙΑΣ ΖΩΝΗΣ ΣΕ ΒΙΩΣΙΜΕΣ ΜΕΣΟΓΕΙΑΚΕΣ
ΜΗΤΡΟΠΟΛΕΙΣ» (INCLUSIVE GOVERNANCE FOR SUSTAINABLE MEDITERRANEAN
COASTAL METROPOLIS)**

και ακρωνύμιο : **MEDSEATIES**

Project Reference Number II-B/4.3/0242

στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Προγράμματος “**ENPI CBC MED 2007-2013**”.

Προϋπολογισμού Δαπάνης : 9.600,00 € με ΦΠΑ.

Κ.Α. προϋπολογισμού: 00/ 6113.01.01 και 30/ 6615.01.01

**ΑΝΑΘΕΤΟΥΣΑ ΑΡΧΗ
ΔΗΜΟΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ**

Α/Α	ΕΡΓΑΣΙΑ	ΔΑΠΑΝΗ
I.	Σχεδιασμός, προμήθεια και εκτύπωση τεύχους για το Δήμο Θεσσαλονίκης κατά την υλοποίηση του έργου MEDSEATIES	6.600,00
II.	Υπηρεσίες μετάφρασης για τα κείμενα του τεύχους	3.000,00
ΣΥΝΟΛΟ (Συμπεριλαμβανομένου του Φ.Π.Α.)		9.600,00

Θεσ/νίκη Σεπτεμβρίου 2015.

**Ο ΑΝΤΙΔΗΜΑΡΧΟΣ ΤΕΧΝΙΚΩΝ ΕΡΓΩΝ,
ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΟΤΗΤΑΣ**

ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ ΠΑΠΠΑΣ

Για το Τμήμα Αστικού Σχεδιασμού/ Δ/σης Αστικού Σχεδιασμού & Αρχ/κών Μελετών

ΣΥΝΤΑΧΘΗΚΕ	ΕΛΕΓΧΘΗΚΕ	ΘΕΩΡΗΘΗΚΕ
Η Συντάξασα	Η Αν. Προισταμένη Τμήματος	Η Αν. Προιστ. Δ/σης

.....
Α. Δημούλη

.....
Κ. Δαναδιάδου

.....
Σ. Μανωλίδου

ΑΚΡΙΒΕΣ ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ

ΕΓΚΡΙΘΗΚΕ

Με την αριθμό πρωτ. απόφαση Οικονομικής Επιτροπής του Δήμου
Θεσσαλονίκης

ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΟΣ ΑΝΑΛΥΤΙΚΟΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ

Έκδοση διγλωσσου τεύχους του Δήμου Θεσσαλονίκης για την παρουσίαση του σχεδιασμού του σχετικά με τη διαχείριση του παράκτιου μετώπου κατά την υλοποίηση του προγράμματος MEDSEATIES

Σχεδιασμός έκδοσης με ενδεικτικό τίτλο "MEDSEATIES....."	Τεμάχια	Κόστος € / τεμάχιο	Ενδεικτικός προϋπολογισμός
Εργασίες "δημιουργικού"- Μελέτη εντύπου 17X24 εκ., 50 σελίδων	1	1200	1.200,00 €
<ul style="list-style-type: none"> ο Σκανάρισμα φωτογραφιών ο Χρωματική επεξεργασία ο Επιμέλεια κειμένων (ελληνικά) ο Επεξεργασία και ομαδοποίηση υλικου (χάρτες, σχέδια κλπ) ο Σελιδοποίηση εντύπου ο Σχεδιασμός ενιαίας μορφής ο Εκτυπωτική επιμέλεια <p>Δε συμπεριλαμβάνονται: κόστος φωτογράφισης και κόστος μετάφρασης</p>			
Μερικό Σύνολο 1			1.200,00 €
Εκτύπωση εντύπου	Τεμάχια	Κόστος/ τεμάχιο	Ενδεικτικός προϋπολογισμός
Εκτύπωση έκδοσης 50 σελίδων σε 1200 αντίτυπα (διγλωσση: ελληνική-αγγλική)	1200	4,5	5.400,00 €
<ul style="list-style-type: none"> _αριθμός αντιτύπων: 1.200 τμχ _διάσταση: 17x24 εκ. _αριθμός σελίδων: 50 (46 εσωτερικές, 4 εξωτερικές) _4/χρωμηεκτύπωση εσωτερικών σελίδων _χαρτί velvet 200 gr εσωτερικές σελίδες _χαρτί velvet 300gr εξωτερικές σελίδες _4/χρωμη εκτύπωση εξωφύλλου-οπισθόφυλλου με πλαστικοποίηση & 4 χρωμη κάλυψη εσωτερικού μέρους εξώφυλλου-βερνίκι στις εσωτερικές σελίδες _βιβλιοδεσία ραφή 			
Μερικό Σύνολο 2			5.400,00 €
Συνολικός ενδεικτικός προϋπολογισμός			6.600,00 €
Μετάφραση κειμένων έκδοσης (50σελ) σε 1 ξένη γλώσσα (αγγλικά)	1	3000	3.000,00 €
		ΣΥΝΟΛΟ	9.600,00 €

